

**PROJET D'ARRÊTÉ DE POUVOIRS SPÉCIAUX DU
COLLEGE REUNI DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE n°2020/004 modifiant
l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la
jeunesse**

Le Collège réunion de la Commission communautaire
commune,

Vu l'ordonnance du 29 avril 2004 de la Commission
communautaire commune relative à l'aide à la
jeunesse, notamment les articles 10 à 12 ;

Vu l'Ordonnance du 19 mars 2020 de la Commission
communautaire commune visant à octroyer des
pouvoirs spéciaux au Collège réuni de la Commission
communautaire commune dans le cadre de la crise
sanitaire du Covid-19 ;

Considérant les mesures sanitaires prises par les
autorités publiques belges afin d'essayer de diminuer le
nombre de contaminations aiguës et, notamment les
recommandations de limiter au maximum les
déplacements de personnes sur la voie publique et dans
les lieux publics, hormis les cas de nécessité urgente
déterminés par lesdites autorités et de respecter les
mesures de distanciation sociale ;

Considérant qu'en application de l'article 1^{er} de
l'ordonnance du 19 mars 2020 visant à octroyer des
pouvoirs spéciaux au Collège réuni dans la crise
sanitaire du Covid-19, le Collège réuni est compétent
pour prendre toutes les mesures utiles pour prévenir et
traiter toute situation qui pose problème dans le cadre
strict de la pandémie Covid-19 et de ses conséquences
et qui doit être réglée en urgence sous peine de péril
grave ;

Considérant qu'il convient de permettre aux tribunaux
de la jeunesse de pouvoir prendre, en cette période de
crise sanitaire, les mesures qui s'imposent dans l'intérêt
des enfants et des jeunes pris en charge ;

Considérant dès lors qu'il convient, dans ces
circonstances exceptionnelles et aussi longtemps que

**ONTWERP VAN BIJZONDEREMACHTENBESLUIT VAN
HET VERENIGD COLLEGE VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
nr. 2020/004 tot wijziging van de ordonnantie van 29
april 2004 betreffende de jeugdhulp**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie,

Gelet op de ordonnantie van 29 april 2004 van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
betreffende de jeugdhulp, met name de artikelen 10
tot 12;

Gelet op de ordonnantie van 19 maart 2020 van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie om
bijzondere machten toe te kennen aan het Verenigd
College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie in het kader van de
gezondheids crisis COVID-19;

Gelet op de gezondheidsmaatregelen die de Belgische
overheden hebben genomen om te proberen het
aantal acute besmettingen te verminderen en meer
bepaald de aanbevelingen om de verplaatsingen van
personen op de openbare weg en op openbare
plaatsen zoveel mogelijk te beperken, behalve in
gevallen van dringende noodzaak zoals vastgesteld
door de genoemde overheden, en de social-
distancing maatregelen na te leven;

Overwegende dat in toepassing van artikel 1 van de
ordonnantie van 19 maart 2020 om bijzondere
machten toe te kennen aan het Verenigd College in
het kader van de gezondheids crisis COVID-19, het
Verenigd College bevoegd is om alle noodzakelijke
maatregelen te nemen om situaties te voorkomen en
te behandelen die een probleem vormen binnen het
strikte kader van de COVID-19-pandemie en de
gevolgen ervan, en die dringend moeten worden
geregeld op straffe van ernstig gevaar;

Overwegende dat het raadzaam is om de
jeugdrechtbanken in staat te stellen om tijdens deze
gezondheids crisis de nodige maatregelen te kunnen
nemen in het belang van de ten laste genomen
kinderen en jongeren;

Overwegende dat het in deze uitzonderlijke
omstandigheden en zolang de maatregelen om de

dureront les mesures prises pour endiguer la pandémie, d'adapter les dispositifs mis en place par l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse ;

Sur proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la Santé et l'Action sociale, Alain MARON et Elke Van den Brandt

Après délibération ;

ARRETE :

Art. 1. La durée d'un an maximum de toute mesure visée à l'article 10 de l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse prise par le tribunal de la jeunesse, qui arrive à échéance entre le 16 mars 2020 et le 30 juin 2020 conformément à l'article 11, §3, de l'ordonnance, est portée à seize mois à compter du jour où la mesure a été prise par le tribunal.

Art. 2. § 1^{er}. La durée de six mois des mesures visées à l'article 11, §1^{er}, de l'ordonnance prises pendant la phase préparatoire de la procédure, qui arrive à échéance entre le 16 mars 2020 et le 30 juin 2020, est portée à neuf mois.

§. 2. Ces mesures provisoires peuvent être prolongées, d'office, à la demande du jeune, de sa famille ou de ses familiers, ou du ministère public, pour une période de trois mois ne dépassant pas le jour où il sera statué au fond. La prolongation peut être décidée par jugement ou par ordonnance.

Art. 3. Lorsque le jeune qui fait l'objet d'une mesure prévue à l'article 10, §1^{er}, de l'ordonnance atteint l'âge de dix-huit ans entre le 16 mars 2020 et le 30 juin 2020, la prolongation des mesures au-delà de dix-huit ans prévue à l'article 11, §5, de l'ordonnance peut être décidée par ordonnance rendue avant le dix-huitième anniversaire de l'intéressé. La cause devra faire l'objet d'un jugement du tribunal au plus tard dans les quatre mois de l'ordonnance.

pandemie in te dammen zullen voortduren, raadzaam is om de maatregelen die zijn ingevoerd door de ordonnantie van 29 april 2004 betreffende de jeugdhulp aan te passen;

Op voorstel van de leden van het Verenigd College belast met Gezondheid en Maatschappelijk Welzijn, Alain MARON en Elke VAN DEN BRANDT

Na beraadslaging;

BESLUIT:

Art. 1. De duur van maximaal één jaar van elke in artikel 10 van de ordonnantie van 29 april 2004 betreffende de jeugdhulp bedoelde maatregel die door de jeugdrechtbank is genomen, die verstrijkt tussen 16 maart 2020 en 30 juni 2020 overeenkomstig artikel 11, § 3 van de ordonnantie, wordt verlengd tot zestien maanden vanaf de dag dat de maatregel door de rechtbank werd getroffen.

Art. 2, § 1. De duur van zes maanden van de in artikel 11, § 1 van de ordonnantie bedoelde maatregelen die tijdens de voorbereidende fase van de rechtspleging zijn genomen en die verstrijkt tussen 16 maart 2020 en 30 juni 2020, wordt verlengd tot negen maanden.

§ 2. Deze voorlopige maatregelen kunnen op verzoek van de jongere, zijn familie of zijn naasten, of van het openbaar ministerie, ambtshalve worden verlengd met een periode van drie maanden, die de dag van de rechtspleging ten gronde niet overschrijdt. Tot de verlenging kan worden beslist bij vonnis of bij beschikking.

Art. 3. Wanneer de jongere die het voorwerp uitmaakt van een maatregel zoals bedoeld in artikel 10, § 1 van de ordonnantie, tussen 16 maart 2020 en 30 juni 2020 de leeftijd van achttien jaar bereikt, kan de verlenging van de maatregelen tot na de leeftijd van achttien jaar zoals bepaald in artikel 11, § 5 van de ordonnantie, worden beslist bij beschikking die wordt verleend vóór de achttienjarige verjaardag van de betrokkene. De zaak moet uiterlijk binnen vier maanden na de beschikking worden berecht in de rechtbank.

Article 4

Le présent arrêté produit ses effets le 16 mars 2020.

Bruxelles,

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie:

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op 16 maart 2020.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

Het lid van het Verenigd College,
bevoegd voor Maatschappelijk Welzijn en Gezondheid,



A. MARON

Het lid van het Verenigd College,
bevoegd voor Maatschappelijk Welzijn en Gezondheid,

E. VAN DEN BRANDT

**PROJET D'ARRÊTÉ DE POUVOIRS SPÉCIAUX DU
COLLEGE REUNI DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE n°2020/004 modifiant
l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la
jeunesse**

**ONTWERP VAN BIJZONDEREMACHTENBESLUIT VAN
HET VERENIGD COLLEGE VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
nr. 2020/004 tot wijziging van de ordonnantie van 29
april 2004 betreffende de jeugdhulp**

Commentaires des articles

Commentaire de l'article 1

Cet article prévoit la prolongation de la durée maximale des mesures visées à l'article 10, §1^{er}, de l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse. La durée maximale fixée à un an par l'article 11, §3, de l'ordonnance est prolongée de six mois et portée à dix-huit mois pour les mesures venant à échéance durant la période du 1^{er} mars au 30 juin 2020.

Cette prolongation est rendue nécessaire compte tenu des mesures de confinement prises par le gouvernement fédéral qui empêchent les tribunaux de la jeunesse de traiter dans des conditions normales l'ensemble des dossiers qui nécessitent une procédure de prolongation des mesures. Les tribunaux de la jeunesse doivent aussi prendre en charge les situations de péril grave justifiant la prise d'une mesure de placement sur la base de l'article 9 de l'ordonnance ainsi que les situations des jeunes déferés du chef d'un fait qualifié infraction.

La date du 16 mars 2020 correspond au début de la mesure de confinement.

Vu la situation et les éléments connus à ce jour, il n'est pas possible de pouvoir déterminer la durée exacte de cette mesure de confinement. Cette décision relève de la compétence du pouvoir fédéral.

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune estime cependant devoir établir, à tout le moins provisoirement, une date butoir afin de permettre aux divers intervenants de pouvoir prendre leurs dispositions.

Commentaar bij de artikelen

Commentaar bij artikel 1

Dit artikel voorziet in de verlenging van de maximale duur van de maatregelen zoals bedoeld in artikel 10, § 1 van de ordonnantie van 29 april 2004 betreffende de jeugdhulp. De maximumduur die in artikel 11, § 3 van de ordonnantie op één jaar is vastgesteld, wordt met zes maanden verlengd tot achttien maanden voor maatregelen die in de periode van 1^{er} maart tot en met 30 juni 2020 eindigen.

Deze verlenging is noodzakelijk geworden gezien de door de federale regering getroffen inperkingsmaatregelen, die de jeugdrechtbanken verhinderen om onder normale omstandigheden alle zaken te behandelen die een procedure tot verlenging van de maatregelen vereisen. De jeugdrechtbanken moeten ook situaties van ernstig gevaar behandelen die het nemen van een plaatsingsmaatregel op grond van artikel 9 van de verordening rechtvaardigen, evenals situaties van jongeren die worden doorverwezen wegens een als misdrijf omschreven feit.

De datum van 16 maart 2020 komt overeen met het begin van de inperkingsmaatregel.

Gezien de situatie en de vandaag bekende elementen is het niet mogelijk om de exacte duur van deze inperkingsmaatregel te bepalen. Deze beslissing valt onder de bevoegdheid van de federale overheid.

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie acht het echter noodzakelijk om, minstens tijdelijk, een streefdatum vast te stellen om de verschillende tussenkomende partijen in staat te stellen de nodige maatregelen te kunnen treffen.

Si la mesure de confinement devait être prolongée au-delà du 30 juin 2020, de nouvelles dispositions seraient prises en vue de s'adapter à la situation, tout en respectant au mieux les droits des personnes intéressées par l'aide, à savoir le jeune, sa famille et ses familiers.

Les parties concernées, à savoir le jeune, sa famille et ses familiers ainsi que le ministère public, conserveront le droit prévu à l'article 11, §2, de l'ordonnance de demander au juge de rapporter ou remplacer les mesures ainsi prolongées. Cette demande pourra faire l'objet d'une ordonnance de cabinet et la prolongation de la mesure devra être décidée par jugement au plus tard au terme des seize mois.

Commentaire de l'article 2

L'article 2 concerne la durée de la mesure provisoire pouvant être prise par le juge de la jeunesse au cours de la phase préparatoire de la procédure. L'article 11, §1^{er}, de l'ordonnance prévoit que les mesures prises durant la phase préparatoire ne valent que pour une période de six mois laquelle ne peut être prolongée d'office par le tribunal. Une prolongation n'est possible que par jugement rendu en audience publique à la demande du jeune, de sa famille ou de ses familiers. Cette prolongation ne peut être demandée par le ministère public ni être décidée d'office par le juge de la jeunesse. Ceci signifie que la mesure provisoire cesse ses effets si un jugement au fond n'est pas intervenu avant le terme de six mois.

C'est la raison pour laquelle il apparaît nécessaire, compte tenu de la situation particulière de confinement déjà évoquée, de porter d'office à neuf mois la durée des mesures provisoires qui viendront à échéance durant la période mentionnée (article 2, §1^{er} du projet) et de prévoir la possibilité de prolonger la mesure pour une période de trois mois au terme des neuf mois. Cette prolongation pourra être décidée à la demande du jeune, de sa famille et de ses familiers, mais aussi à la demande du ministère public ou même d'office. La décision de prolongation pourra être prise par ordonnance et non plus nécessairement par jugement.

Commentaire de l'article 3

Indien de inperkingsmaatregel tot na 30 juni 2020 zou moeten worden verlengd, zouden nieuwe maatregelen worden getroffen om zich aan de situatie aan te passen, waarbij de rechten van wie bij de jeugdhulp is betrokken, namelijk de jongere, zijn familie en zijn naasten, zoveel mogelijk worden geëerbiedigd.

De betrokken partijen, met name de jongere, zijn familie en zijn naasten alsook het openbaar ministerie, behouden het in artikel 11, § 2 van de ordonnantie bedoelde recht om de rechter te verzoeken de aldus verlengde maatregelen in te trekken of te vervangen. Deze vraag kan het voorwerp vormen van een kabinetsbeschikking en de verlenging van de maatregel moet uiterlijk na afloop van de termijn van zestien maanden bij vonnis worden beslist.

Commentaar bij artikel 2

Artikel 2 betreft de duur van de voorlopige maatregel die de jeugdrechter tijdens de voorbereidende fase van de rechtspleging kan nemen. Artikel 11, § 1 van de ordonnantie bepaalt dat de maatregelen die tijdens de voorbereidende fase worden genomen, slechts geldig zijn voor een periode van zes maanden, die niet ambtshalve door de rechtbank kan worden verlengd. Een verlenging is alleen mogelijk bij vonnis in openbare terechtzitting op verzoek van de jongere, zijn familie of zijn naasten. Deze verlenging kan niet worden aangevraagd door het openbaar ministerie, noch ambtshalve worden beslist door de jeugdrechter. Dit betekent dat de voorlopige maatregel geen effect meer heeft als er niet binnen zes maanden een uitspraak ten gronde is gedaan.

Daarom lijkt het, gezien de reeds genoemde bijzondere inperkingssituatie, noodzakelijk de duur van de voorlopige maatregelen die tijdens de genoemde periode aflopen (artikel 2, § 1 van het ontwerp) ambtshalve te verlengen tot negen maanden en te voorzien in de mogelijkheid om de maatregel na afloop van die negen maanden met een periode van drie maanden te verlengen. Tot deze verlenging kan worden besloten op verzoek van de jongere, zijn familie en zijn naasten, maar ook op verzoek van het openbaar ministerie of zelfs ambtshalve. De beslissing tot verlenging kan bij beschikking worden genomen en hoeft niet meer noodzakelijkerwijs bij vonnis te worden genomen.

Commentaar bij artikel 3

L'article 3 concerne la prolongation des mesures au-delà de l'âge de la majorité du jeune. L'article 11, §5, de l'ordonnance prévoit en effet que les mesures prennent fin de plein droit le jour où le jeune atteint l'âge de dix-huit ans, à moins qu'elles n'aient été préalablement prolongées par jugement, à la demande du ministère public, du jeune, de sa famille ou de ses familiers pour une ou plusieurs périodes ne dépassant pas le jour où le jeune atteint l'âge de vingt ans.

Cette disposition vise à permettre que des jeunes approchant de l'âge de la majorité et qui se trouveraient en grandes difficultés puissent continuer à bénéficier d'une mesure de protection. Cette décision de prolongation doit être prise par jugement. Le projet prévoit que la prolongation pourra être décidée par ordonnance rendue par le juge de la jeunesse avant le dix-huitième anniversaire du jeune mais qu'elle devra être confirmée par jugement rendu dans les quatre mois de l'ordonnance. En l'absence d'ordonnance avant le dix-huitième anniversaire, la prolongation ne sera pas possible.

Artikel 3 betreft de verlenging van de maatregelen tot na de leeftijd van de meerderjarigheid van de jongere. Artikel 11, § 5 van de ordonnantie bepaalt dat de maatregelen van rechtswege eindigen op de dag dat de jongere de leeftijd van achttien jaar bereikt, tenzij, op verzoek van het openbaar ministerie, van de jongere, van zijn familie of van zijn naasten, ze vooraf bij vonnis worden verlengd voor een of meerdere periodes die de dag waarop de jongere de leeftijd van twintig jaar bereikt, niet overschrijden.

Deze bepaling is bedoeld om ervoor te zorgen dat jongeren die de leeftijd van de meerderheid naderen en die in ernstige moeilijkheden verkeren, kunnen blijven profiteren van een beschermingsmaatregel. Deze beslissing tot verlenging moet bij vonnis worden genomen. Het ontwerp bepaalt dat de verlenging kan worden beslist bij beschikking door de jeugdrechter vóór de achttiende verjaardag van de jongere, maar dat die moet worden bevestigd bij vonnis dat binnen vier maanden na de beschikking wordt uitgesproken. Bij gebrek aan een beschikking voor de achttiende verjaardag zal een verlenging niet mogelijk zijn.

Bruxelles,

Brussel,

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie:

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

Het lid van het Verenigd College,
bevoegd voor Maatschappelijk Welzijn en Gezondheid,

A. MARON



Het lid van het Verenigd College,
bevoegd voor Maatschappelijk Welzijn en Gezondheid,



E. VAN DEN BRANDT